



IN221200216V02_UK

820-049_820-050



Electric Fireplace



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL

Important Safety Instructions

Please read the instructions below carefully before installation or use of your Electric Heater, and retain for future reference. Before connecting the heater to the power, please remove the two pieces of foam from the rear. You can choose to use the rear surround or not, but please do not pull or carry the heater by any edge to avoid potential injury.

- Please read all instructions carefully before using this product.
- Make sure that the voltage rating label on the type plate corresponds to your main voltage. If not see your retailer and do not connect the appliance.
- Never use the appliance unsupervised when in use.
- If you have to leave even for a short moment please stop the appliance.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if the cord or any part of the appliance shows any signs of damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the connection cord does not touch any hot surfaces.



- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Keep the appliance at least 15cm (6inches) from walls and any other thing, to permit a good air circulation.
- Do not use the appliance outdoors
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Never move the appliance by pulling the cord.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance
- Never route the mains cable beneath carpet.
- Never use the heater to dry clothes or any other similar items.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- This heater must not be used with an extension lead.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Regarding the instructions for replacing bulb, thanks to refer to the below paragraph of the manual.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Getting Started

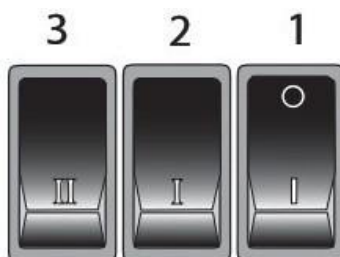
- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either store or dispose of safely.

Contents of Carton

- Heater.
- 1 instruction Manual.

Operation Instructions

- **Caution:** This heater should free from noticeable vibration when it is operating, this could cause the bulb break down. Please turn the heater off firstly before movement, maintenance or clearing.
- The heater controls are located on the back side of the heater. Three rocker switches provide a choice of heat settings.



- Switch 1 (I) Switchs on/off electricity supply to the heater and flame effect.

Note: This switch must be in the ON (I) position for heater to operate with or without heat.

- Switch 2 (I) Switchs on/off 600W heat output.
- Switch 3 (II) Switchs on/off 1200W output with switch 2.

Note: The flame effect can be operated with or without heat.

To adjust the permanent temperature:

- 1) Turn the thermostat clockwise to the biggest point.
- 2) When the room temperature goes up to be comfortable then turn the switch in an anticlockwise to break point and keep the button position.
- 3) The function can keep necessary room temperature and also save energy.

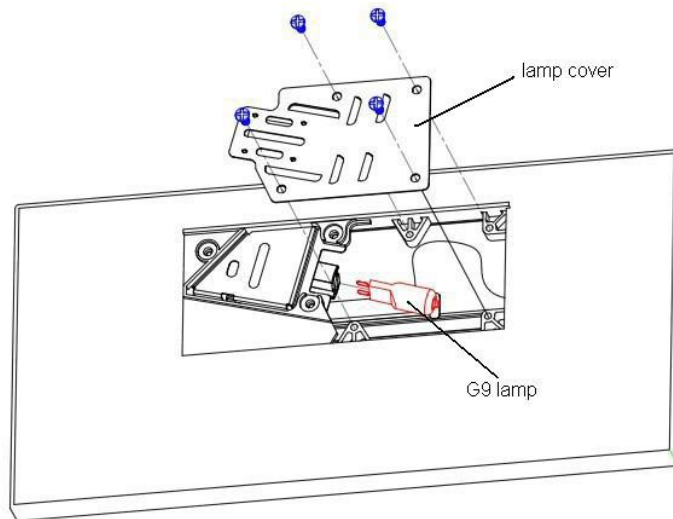
Tip-over switch

It has a tip-over switch, which will switch off the power supply when the heater tip over accidentally.

Safety Cut-Off

- This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (e.g. Due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset.
- To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect the supply to the mains and switch on the appliance.

Replacing the Lamp



- **Warning**-Always disconnect from the power supply before replacing lamp.
- **Warning**-The lamp reaches high temperatures during operation. Allow the lamp to cool down after switching off the appliance before replacing lamp.
- Lay on its back firstly.
- A 25w G9 halogen lamp are located inside a lamp cover.
- To gain access to the lamp the four screws which secure the lamp cover, must be removed.
- Remove the defective lamp by pulling it out of the holder.
- Replace with a 25w G9 halogen lamp. Take care not to touch the lamp with bare hands and ensure that the lamp is pushed home.
- Refit the lamp cover and secure with the four screws.

Cleaning

- **Warning**-Always disconnect from the power supply before cleaning heater.
- For general cleaning use a soft clean duster-never use abrasive cleaners. The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT use proprietary glass cleaners.

Technical Specification

Voltage: 220-240V~ 50Hz

Rated power: 1200W

Lighting: 25W bulb x 1



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Table for information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):820-049_820-050					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	1.2	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[Not applicable]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.6	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[Not applicable]
Maximum continuous heat output	P_{max}	1.2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[Not applicable]
Auxiliary electricity consumption			Fan assisted heat output [Not applicable]		
At nominal heat output	el_{max}	0.014 (fan motor)	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	0.014 (fan motor)	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	IMPORTER ADDRESS: MH STAR UK LTD Unit 27, Perivale Park, Horsenden lane South Perivale, UB6 7RH MADE IN CHINA				
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					



IN221200216V02_FR

820-049_820-050



Chauffe-foyer



Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

**IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL
POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**

Assemblage & manuel d'instructions

Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que l'étiquette de tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur et ne connectez pas l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- Si vous devez partir même brièvement, arrêtez l'appareil.
- Gardez hors de la portée des enfants et ne leur permettez pas d'utiliser cet appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'à des fins domestiques et de la manière indiquée dans ces instructions.
- Vérifiez de temps en temps que le cordon n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou toute autre partie de l'appareil présente des signes de dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que le cordon de connexion ne touche aucune surface chaude.



AVERTISSEMENT: Afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir le radiateur.

- Gardez l'appareil à au moins 15 cm (6 pouces) des murs et de toute autre chose, pour permettre une bonne circulation de l'air.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes. • Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché et qu'il est complètement refroidi.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant. Cela pourrait représenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil
- Ne faites jamais passer le câble d'alimentation sous le tapis.
- N'utilisez jamais le radiateur pour sécher des vêtements ou tout autre objet similaire.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.
- Ce chauffage ne doit pas être utilisé avec une rallonge. • Utilisez ce radiateur avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il existe un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou mal positionné.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les environs immédiats d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- MISE EN GARDE: Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service public.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par un manque d'expérience et de connaissance s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers impliqués. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien par l'utilisateur.
- ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où les enfants et les personnes vulnérables sont présents.

- **AVERTISSEMENT:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des pièces de petite taille lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- En ce qui concerne les instructions pour remplacer l'ampoule, merci de vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.
- N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé.
- Ne l'utilisez pas si l'appareil présente des signes visibles de dommages. Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas cet appareil dans des pièces de petite taille lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.
- **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

Commencer

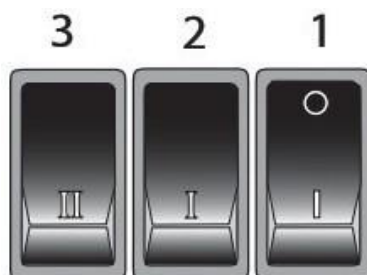
- Retirez l'appareil de la boîte.
- Retirez tout emballage du produit.
- Placez l'emballage à l'intérieur de la boîte et rangez-le ou jetez-le en toute sécurité.

Contenu du carton

- Chauffe-eau.
- 1 manuel d'instructions.

Instructions d'utilisation

- Attention: Ce radiateur ne devrait pas présenter de vibrations visibles lorsqu'il est en fonctionnement, cela pourrait provoquer une panne de l'ampoule. Veuillez d'abord éteindre le chauffage avant de le déplacer, de l'entretenir ou de le nettoyer.
- Les commandes du chauffage sont situées à l'arrière du chauffe-eau. Trois interrupteurs à bascule offrent un choix de réglages de chaleur.



- Interrupteur 1 (I) Allume / éteint l'alimentation électrique du chauffage et l'effet de flamme.
- Remarque: Cet interrupteur doit être en position MARCHÉ (I) pour que le chauffage fonctionne avec ou sans chaleur.
- Interrupteur 2 (I) Allume / éteint la puissance de chauffage de 600W.
- Interrupteur 3 (II) Activation / désactivation de la sortie 1200W avec le commutateur 2.
- Remarque: L'effet de flamme peut être utilisé avec ou sans chaleur.

Pour ajuster la température permanente:

À l'arrière du foyer, il y aura un interrupteur de thermostat.

- 1) Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au plus gros point.
- 2) Lorsque la température de la pièce monte pour être confortable, tournez l'interrupteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de rupture et maintenez la position du bouton.
- 3) La fonction peut maintenir la température ambiante nécessaire et également économiser de l'énergie.

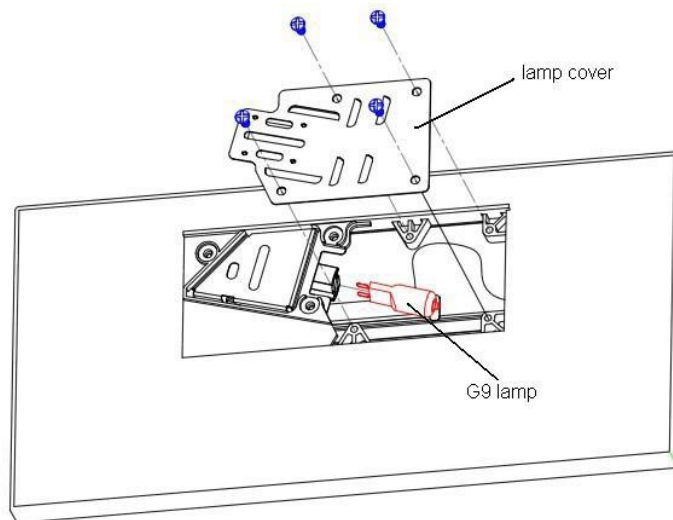
Interrupteur basculant

Il est doté d'un commutateur de basculement qui coupe l'alimentation électrique lorsque l'appareil de chauffage bascule accidentellement.

Coupure de sécurité

- Cet appareil est équipé d'une coupure de sécurité qui fonctionnera si le feu surchauffe (par exemple en raison de bouches d'aération bloquées). Pour des raisons de sécurité, le feu ne sera pas réinitialisé automatiquement.
- Pour réinitialiser l'appareil, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur pendant au moins 15 minutes. Rebranchez l'alimentation au secteur et allumez l'appareil.

Remplacer la lampe



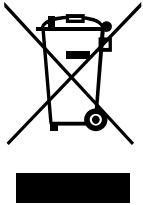
- Avertissement - Toujours déconnecter de l'alimentation avant de remplacer la lampe.
- Avertissement-La lampe atteint des températures élevées pendant le fonctionnement.
- Laissez la lampe refroidir après avoir éteint l'appareil avant de remplacer la lampe.
- Allongez-vous sur le dos en premier.
- Une lampe halogène G9 de 25W est située à l'intérieur d'un couvercle de lampe.
- Pour accéder à la lampe, il faut retirer les quatre vis qui fixent le couvercle de la lampe.
- Retirez la lampe défectueuse en la tirant hors du support.
- Remplacer par une lampe halogène G9 de 25W. Veillez à ne pas toucher la lampe à mains nues et assurez-vous que la lampe est poussée à la maison. · Remplacez le couvercle de la lampe et fixez-le avec les quatre vis.

Nettoyage

- **Avertissement** - Toujours débrancher l'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil de chauffage
- Pour un nettoyage général, utilisez un chiffon propre et doux. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs. L'écran de visualisation en verre doit être soigneusement nettoyé avec un chiffon doux. N'utilisez PAS de nettoyeurs pour vitres exclusifs

Spécifications techniques

- Tension: 220-240V ~ 50Hz
- Puissance nominale: 1200W
- Eclairage: ampoule 25W x 1



Signification de poubelle à roues barrée:

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées.

Contactez le gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, endommageant ainsi votre santé et votre bien-être.

Tableau des exigences en matière d'information pour les appareils de chauffage décentralisés électriques

Identificateur(s) du modèle : 820-049_820-050

Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Production de chaleur				Type d'apport de chaleur, uniquement pour les appareils de chauffage locaux à accumulation électrique (sélectionnez-en un)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,2	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[Non applicable]
Puissance calorifique minimale (à titre indicatif)	P_{min}	0,6	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure	[Non applicable]
Puissance thermique continue maximale	P_{max}	1,2	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure	[Non applicable]
Consommation d'électricité auxiliaire				Sortie de chaleur assistée par ventilateur	[Non applicable]
À la puissance calorifique nominale	el_{max}	0,014 (moteur de ventilateur)	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionnez-en un)	
Au minimum de puissance thermique	el_{min}	0,014 (moteur de ventilateur)	kW	Sortie de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	[non]
En mode veille	el_{SB}	0	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	[oui]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante plus minuterie hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	[non]
				Avec option de commande à distance	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec limitation du temps de fonctionnement	[non]
				Avec capteur d'ampoule noire	[non]
Coordonnées:	ADRESSE D&APOS;Importé par/Fabricant/REP: MH FRANCE 2 Rue Maurice Hartmann 92130 Issy Les Moulineaux France FABRIQUÉ EN CHINE				

Note: Pour les appareils de chauffage décentralisés électriques, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée en matière de chauffage des locaux ne peut être inférieure à la valeur déclarée à la puissance calorifique nominale de l'unité.



IN221200216V02_ES

820-049_820-050



Chimenea eléctrica

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional



IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente las instrucciones a continuación antes de instalar o usar su calentador eléctrico y consérvelas para consultarlas en el futuro. Antes de conectar el calentador a la corriente, retire las dos piezas de espuma de la parte trasera. Puede optar por utilizar el marco trasero o no, pero no tire ni transporte el calentador por ningún borde para evitar posibles lesiones.

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
- Asegúrese de que la etiqueta de clasificación de voltaje en la placa de características corresponda a su voltaje principal. De lo contrario, consulte a su distribuidor y no conecte el aparato.
- Nunca utilice el aparato sin supervisión cuando esté en uso.
- Si tiene que salir aunque sea por un breve momento, detenga el aparato.
- Mantener fuera del alcance de los niños y no permitirles utilizar este aparato.
- Utilice el aparato únicamente para fines domésticos y de la forma indicada en estas instrucciones.
- De vez en cuando revise el cable en busca de daños. Nunca utilice el aparato si el cable o cualquier parte del aparato muestra algún signo de daño.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- Asegúrese de que el cable de conexión no toque ninguna superficie caliente.



- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- Mantenga el aparato al menos a 15 cm (6 pulgadas) de las paredes y de cualquier otro objeto para permitir una buena circulación del aire.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No lo use si tiene las manos mojadas.
- Nunca utilice el aparato sobre o cerca de superficies calientes.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la corriente y que esté completamente frío.
- No limpie el aparato con productos químicos abrasivos.
- Nunca utilice accesorios que no sean recomendados o suministrados por el fabricante. Podría causar peligro al usuario o dañar el aparato.
- Nunca tienda el cable de red debajo de una alfombra.
- Nunca utilice el calentador para secar ropa o cualquier otro artículo similar.
- El calentador no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Este calentador no debe usarse con un cable de extensión.
- No utilice este calentador con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calentador automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calentador está cubierto o colocado incorrectamente.
- No utilice este calentador cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar un peligro debido al reinicio inadvertido del corte térmico, este aparato no debe recibir alimentación a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la empresa de servicios públicos encienda y apague regularmente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.

● Los niños de 3 años a menos de 8 años solo podrán encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura, y comprender los peligros involucrados. Los niños de 3 años a menos de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.

PRECAUCIÓN: algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.

● **ADVERTENCIA:** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione supervisión constante.

● En cuanto a las instrucciones para reemplazar la bombilla, gracias por consultar el siguiente párrafo del manual.

● No utilice este calentador si se ha caído.

● No lo use si hay signos visibles de daño al calentador.

● Utilice este calentador sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según corresponda.

● **ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante.

● **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

Empezando

● Retire el aparato de la caja.

● Retire cualquier embalaje del producto.

● Coloque el embalaje dentro de la caja y guárdelo o deséchelo de forma segura.

Contenido del cartón

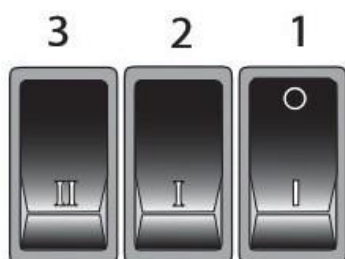
● Calentador.

● Manual de instrucciones.

Instrucciones de operación

● **Precaución:** Este calentador no debe presentar vibraciones perceptibles cuando esté en funcionamiento, ya que esto podría provocar que la bombilla se rompa. Apague el calentador antes de realizar cualquier movimiento, mantenimiento o limpieza.

● Los controles del calentador están ubicados en la parte posterior del calentador. Tres interruptores basculantes ofrecen una variedad de configuraciones de calor.



● Interruptor 1 (I) Enciende/apaga el suministro eléctrico al calentador y el efecto de la llama.

Nota: Este interruptor debe estar en la posición ON (I) para que el calentador funcione con o sin calor.

● Interruptor 2 (I) Enciende/apaga la potencia calorífica de 600 W.

● Interruptor 3 (II) Enciende/apaga la salida de 1200 W con el interruptor 2.

Nota: El efecto llama puede funcionar con o sin calor.

Para ajustar la temperatura permanente:

- 1) Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto más grande.
- 2) Cuando la temperatura ambiente suba y sea cómoda, gire el interruptor en sentido antihorario hasta el punto de interrupción y mantenga la posición del botón.
- 3) La función puede mantener la temperatura ambiente necesaria y también ahorrar energía.

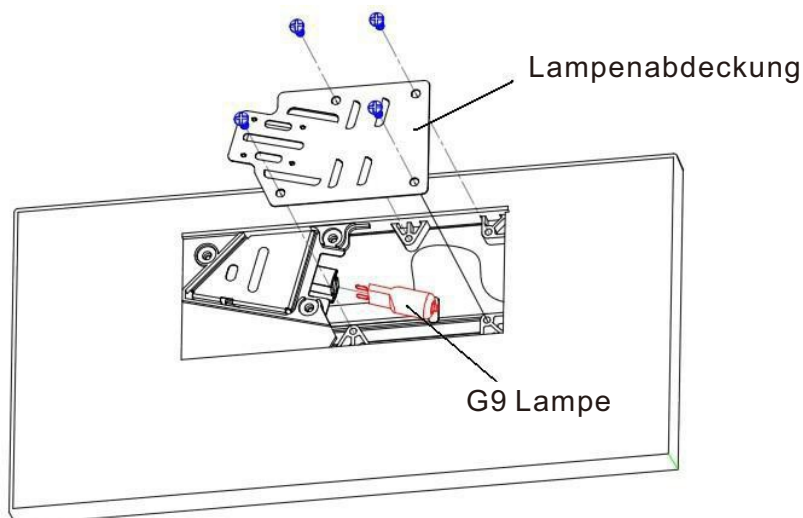
Interruptor de vuelco

Tiene un interruptor antivuelco que cortará el suministro eléctrico cuando el calentador se vuelque accidentalmente.

Corte de seguridad

- Este aparato está equipado con un corte de seguridad que funcionará si el fuego se sobrecalienta (por ejemplo, debido a salidas de aire bloqueadas). Por razones de seguridad, el fuego NO se reiniciará automáticamente.
- Para restablecer el aparato, desconéctelo de la red eléctrica durante al menos 15 minutos. Vuelva a conectar el suministro a la red eléctrica y encienda el aparato.

Reemplazo de la lámpara



- Advertencia:** desconecte siempre de la fuente de alimentación antes de reemplazar la lámpara.
- Advertencia:** la lámpara alcanza altas temperaturas durante el funcionamiento. Deje que la lámpara se enfríe después de apagar el aparato antes de reemplazarla.
- Primero, acuéstese boca arriba.
- Una lámpara halógena G9 de 25w se encuentra dentro de una cubierta de lámpara.
- Para acceder a la lámpara se deben quitar los cuatro tornillos que sujetan la cubierta de la lámpara.
- Retire la lámpara defectuosa sacándola del soporte.
- Reemplazar con una lámpara halógena G9 de 25w. Tenga cuidado de no tocar la lámpara con las manos desnudas y asegúrese de empujarla hasta su lugar.
- Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara y asegúrela con los cuatro tornillos.

Limpieza

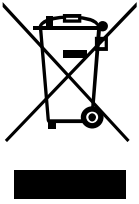
- Advertencia:** desconéctelo siempre de la fuente de alimentación antes de limpiar el calentador.
- Para una limpieza general, utilice un plumero suave y limpio; nunca utilice limpiadores abrasivos. La pantalla de cristal debe limpiarse cuidadosamente con un paño suave. NO utilice limpiadores de vidrios patentados.

Especificaciones técnicas

Alimentación: 220-240V~ 50Hz Potencia nominal: 1200W

Iluminación: 1 bombilla de 25 W

Significado de cubo de basura con ruedas tachado:



No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva.

Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

Tabla de requisitos de información para calefactores eléctricos locales

Identificador(es) del modelo: 820-049 820-050					
Tema	Símbolo	Valor	Unidad	Tema	Unidad
Potencia calorífica			Tipo de entrada de calor, solo para acumuladores eléctricos de calor locales (seleccione uno)		
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	1.2	kW	Control manual de la carga térmica con termostato integrado	[No aplicable]
Potencia térmica mínima (indicativa)	P _{min}	0.6	kW	Control manual de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	[No aplicable]
Potencia calorífica máxima continua	P _{max}	1.2	kW	Control electrónico de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	[No aplicable]
Consumo eléctrico auxiliar			Potencia calorífica asistida por ventilador		[No aplicable]
Potencia nominal	e _{lmax}	0.014 (fan motor)	kW	Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia mínima	e _{lmin}	0.014 (fan motor)	kW	Salida de calor de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	[no]
En modo de espera	e _{lsb}	0	W	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	[no]
				Con termostato mecánico de control de la temperatura ambiente	[yes]
				Con control electrónico de la temperatura ambiente	[no]
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	[no]
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	[no]
				Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
				Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	[no]
				Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	[no]
				Con opción de control de distancia	[no]
				Con control de arranque adaptativo	[no]
				Con limitación del tiempo de funcionamiento	[no]
				Con sensor de bombilla negra	[no]
Datos de contacto:		Importador/Fabricante/REP: SPANISH AOSOM, S.L. C/ ROC GROS, Nº 15. 08550, ELS HOSTALET DE BALENYÀ, SPAIN. B66295775 atencioncliente@aosom.es TEL: 931294512 HECHO EN CHINA			
Observación: En el caso de los aparatos de calefacción locales eléctricos, las eficiencias energéticas estacionales medidas para la calefacción de espacios no pueden ser peores que el valor declarado para la potencia calorífica nominal de la unidad.					



IN221200216V02_PT

820-049_820-050



Lareira elétrica

Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional



IMPORTANTE, CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO

MANUAL DE INSTRUÇÕES E MONTAGEM

Instruções de segurança importantes

Leia atentamente as instruções abaixo antes da instalação ou utilização do seu aquecedor elétrico e guarde-as para referência futura. Antes de ligar o aquecedor à corrente eléctrica, retire as duas peças de espuma da parte de trás. Pode optar por utilizar ou não a borda traseira, mas não puxe nem transporte o aquecedor por nenhuma borda para evitar possíveis ferimentos.

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que a etiqueta de classificação de tensão na placa de características corresponde à sua tensão principal. Caso contrário, consulte o seu revendedor e não ligue o aparelho.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão quando estiver a ser utilizado.
- Se tiver de se ausentar, mesmo que seja por um curto período de tempo, pare o aparelho.
- Manter fora do alcance das crianças e não permitir que elas operem este aparelho
- Utilize o aparelho apenas para fins domésticos e da forma indicada nestas instruções.
- De vez em quando, verifique se o cabo está danificado. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou qualquer parte do aparelho apresentar sinais de danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Certifique-se de que o cabo de ligação não toca em nenhuma superfície quente.



- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cobrir o aquecedor.
- Mantenha o aparelho a uma distância mínima de 15 cm (6 polegadas) das paredes e de qualquer outro objeto, para permitir uma boa circulação do ar.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre
- Não utilize o aparelho se tiver as mãos molhadas.
- Nunca utilize o aparelho sobre ou perto de superfícies quentes.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado da corrente eléctrica e que está completamente arrefecido.
- Não limpe o aparelho com produtos químicos abrasivos.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados ou fornecidos pelo fabricante. Podem causar perigo para o utilizador ou danos no aparelho
- Nunca passe o cabo de alimentação por baixo de uma alcatifa.
- Nunca utilize o aquecedor para secar roupa ou qualquer outro objeto semelhante.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada eléctrica.
- Este aquecedor não deve ser usado com um cabo de extensão.
- Não use este aquecedor com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, pois existe um risco de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- **AVISO:** Para evitar um perigo devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas, exceto se forem permanentemente supervisionadas.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- **AVISO** — Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.

- **AVISO:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas que não sejam capazes de sair da divisão sozinhas, a menos que haja supervisão constante.

- Relativamente às instruções para substituir a lâmpada, consulte o parágrafo seguinte do manual.

- Não use este aquecedor se ele tiver caído.

- Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor.

- Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme aplicável.

- **AVISO:** Não utilizar este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas que não sejam capazes de sair da divisão sozinhas, exceto se houver supervisão constante.

- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

Como começar

- Retirar o aparelho da caixa.

- Remova qualquer embalagem do produto.

- Coloque a embalagem dentro da caixa e guarde-a ou elimine-a de forma segura.

Conteúdo da caixa

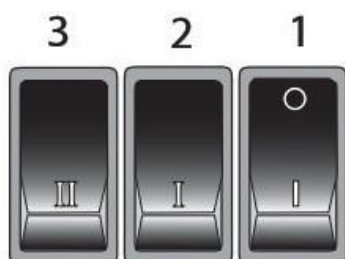
- Aquecedor.

- 1 Manual de instruções.

Instruções de utilização

- **AVISO:** Este aquecedor deve estar livre de vibrações visíveis quando está a funcionar, pois isso pode causar a quebra da lâmpada. Por favor, desligue o aquecedor antes de qualquer movimento, manutenção ou limpeza.

- Os controlos do aquecedor estão localizados na parte de trás do aquecedor. Três interruptores basculantes permitem seleccionar as regulações de aquecimento.



- Interruptor 1 (I) Liga/desliga a alimentação eléctrica do aquecedor e o efeito de chama.

Observação: Este interruptor deve estar na posição ON (I) para que o aquecedor funcione com ou sem aquecimento.

O interruptor 2 (I) liga/desliga a saída de calor de 600 W.

Interruptor 3 (II) Liga/desliga a saída de 1200W com o interruptor 2.

Observação: O efeito de chama pode ser operado com ou sem calor.

Para ajustar a temperatura permanente:

1) 1) Rodar o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até ao ponto mais alto.

2) 2) Quando a temperatura ambiente subir até ser confortável, rodar o interruptor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao ponto de rutura e manter a posição do botão.

3) A função pode manter a temperatura ambiente necessária e também poupar energia.

Interruptor basculante.

Dispõe de um interruptor de capotamento, que desliga a alimentação eléctrica se o aquecedor capotar acidentalmente.

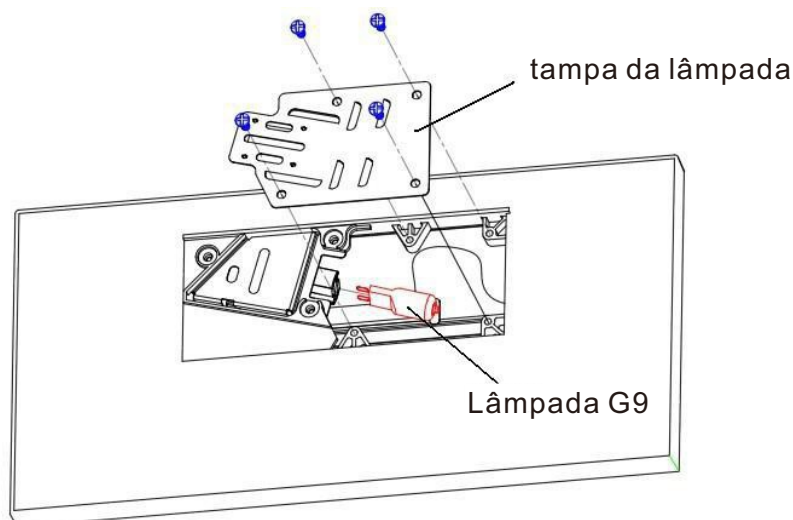
Corte de segurança.

- Este aparelho está equipado com um corte de segurança que funcionará se o fogo sobreaquecer (por exemplo, devido a aberturas de ar bloqueadas).

- Para reiniciar o aparelho, desligue-o da rede eléctrica durante pelo menos 15 minutos. Voltar a ligar a alimentação eléctrica e ligar o aparelho.

Substituir a lâmpada

Substituir a lâmpada



- **Aviso-** Desligar sempre da alimentação eléctrica antes de substituir a lâmpada.
- **Aviso-** A lâmpada atinge temperaturas elevadas durante o funcionamento. Deixar arrefecer a lâmpada depois de desligar o aparelho antes de a substituir.
- Deite-se primeiro de costas.
- Uma lâmpada de halogéneo G9 de 25w está localizada dentro de uma tampa da lâmpada.
- Para aceder à lâmpada, é necessário retirar os quatro parafusos que fixam a tampa da lâmpada.
- Retire a lâmpada defeituosa, puxando-a para fora do suporte.
- Substituir por uma lâmpada de halogéneo G9 de 25w. Tenha cuidado para não tocar na lâmpada com as mãos desprotegidas e certifique-se de que a lâmpada é empurrada para dentro.
- Volte a colocar a tampa da lâmpada e fixe-a com os quatro parafusos.

Limpeza

- **Aviso-** Desligar sempre da alimentação eléctrica antes de limpar o aquecedor.
- Para a limpeza geral, utilize um espanador macio e limpo - nunca utilize produtos de limpeza abrasivos. O ecrã de visualização de vidro deve ser limpo cuidadosamente com um pano macio. NÃO utilizar produtos de limpeza de vidro patenteados.

Especificações técnicas Tensão: 220-240V~ 50Hz

Potência nominal: 1200W

Iluminação: Lâmpada de 25W x 1

Significado de caixote do lixo com rodas cruzadas:



Não elimine os aparelhos eléctricos como resíduos urbanos não triados, utilize instalações de recolha separada.

Contacte o seu governo local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.

Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar

Quadro dos requisitos de informação para os aquecedores locais eléctricos

Identificador do modelo (s):820-049 820-050					
Item	Símbolo	Unidade	Unidade	Item	Unidade
Potência de aquecimento			Tipo de entrada de calor, apenas para os aquecedores de ambiente locais de acumulação eléctrica (selecionar um)		
Potência nominal de aquecimento	P _{nom}	1.2	kW	Controlo manual da carga térmica com termóstato integrado	[Não aplicável]
Potência térmica mínima (indicativa)	P _{min}	0.6	kW	Controlo manual da carga térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	[Não aplicável]
Potência máxima de aquecimento contínuo	P _{max}	1.2	kW	Controlo eletrónico da carga térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	[Não aplicável]
Consumo de eletricidade auxiliar			Saída de calor assistida por ventoinha		[Não aplicável]
Na potência térmica nominal	e _{lmax}	0.014 (motor da ventoinha)	kW	Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Na potência térmica mínima	e _{lmin}	0.014 (motor da ventoinha)	kW	Saída de calor de fase única e sem controlo da temperatura ambiente	[não]
No modo de espera	e _{lsb}	0	W	Duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	[não]
				Com termóstato mecânico de controlo da temperatura ambiente	[sim]
				Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	[não]
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	[não]
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	[não]
				Outras opções de controlo (são possíveis várias selecções)	
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[não]
				Com opção de controlo à distância	[não]
				Com controlo de arranque adaptativo	[não]
				Com limite de tempo de trabalho	[não]
				Com sensor de bolbo preto	[não]
Detalhes do contato:	SPANISH AOSOM, S.L C.Roc Gros n.15, 08550. Els Hostalets de Balenyà Tel: 931294512 (Seg-Sex das 7:30h às 16:30h) info@aosom.pt www.aosom.pt				
Observação: Para os aquecedores locais eléctricos, a eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente medida ηs não pode ser pior do que o valor declarado à potência térmica nominal da unidade.					



IN221200216V02_DE

820-049_820-050



Elektrischer Kamin

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet



**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN**

MONTAGE & BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihre elektrische Heizung installieren oder verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bevor Sie die Heizung an die Stromversorgung anschließen, entfernen Sie bitte die beiden Schaumstoffstücke von der Rückseite. Sie können wählen, ob Sie die hintere Umrandung verwenden möchten oder nicht, aber bitte ziehen oder tragen Sie die Heizung nicht an einer Kante, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Nennspannungsetikett auf dem Typenschild Ihrer Hauptspannung entspricht. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Benutzen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn Sie das Gerät auch nur für einen kurzen Moment verlassen müssen, stoppen Sie bitte das Gerät.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen und darf dieses Gerät nicht bedienen
- Verwenden Sie das Gerät nur für häusliche Zwecke und auf die in dieser Anleitung angegebene Weise.
- Überprüfen Sie das Kabel von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder ein Teil des Geräts Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel keine heißen Oberflächen berührt.



- **Achtung:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Halten Sie das Gerät mindestens 15 cm (6 Zoll) von Wänden und anderen Dingen entfernt, um eine gute Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien
- Nicht verwenden, wenn Sie nasse Hände haben.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig gekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden Chemikalien.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wird. Dies kann zu einer Gefahr für den Benutzer oder zu einer Beschädigung des Geräts führen
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals unter Teppich.
- Verwenden Sie die Heizung niemals zum Trocknen von Kleidung oder ähnlichen Gegenständen.
- Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Diese Heizung darf nicht mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn die Heizung abgedeckt oder falsch positioniert wird.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- **ACHTUNG:** Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Temperatursicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- Dieses gerät kann von kindern ab 8 jahren und personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten oder mangel an erfahrung und wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere verwendung des gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem gerät spielen. Reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen von kindern nicht ohne aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

●Kinder im Alter von 3 Jahren und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

●**VORSICHT** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und behinderte Personen anwesend sind.

●**ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.

●In Bezug auf die Anweisungen zum Austausch der Glühbirne lesen Sie bitte den folgenden Absatz des Handbuchs.

●Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.

●Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorhanden sind.

●Verwenden Sie diese Heizung auf einer horizontalen und stabilen Fläche oder befestigen Sie sie an der Wand.

●**ACHTUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.

●**ACHTUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

Erste Schritte

●Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.

●Entfernen Sie alle Verpackungen vom Produkt.

●Legen Sie die Verpackung in den Karton und bewahren Sie sie entweder auf oder entsorgen Sie sie sicher.

Inhalt des Kartons

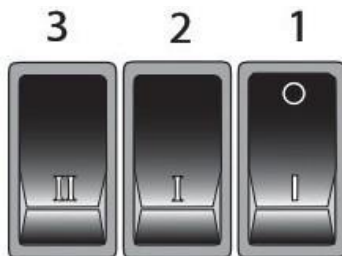
●Heizgerät.

●1 Bedienungsanleitung.

Betriebsanleitung

●**Achtung:** Diese Heizung sollte während des Betriebs frei von spürbaren Vibrationen sein, da dies zu einem Ausfall der Glühbirne führen kann. Bitte schalten Sie die Heizung zuerst aus, bevor Sie sie bewegen, warten oder reinigen.

●Die Bedienelemente der Heizung befinden sich auf der Rückseite der Heizung. Drei Wippschalter bieten eine Auswahl an Heizeinstellungen.



●Schalter 1 (I) Schaltet die Stromversorgung der Heizung und den Flammeneffekt ein/aus.

Hinweis: Dieser Schalter muss sich in der Position EIN (I) befinden, damit die Heizung mit oder ohne Heizung betrieben werden kann.

●Schalter 2 (I) Schaltet die Heizleistung von 600 W ein/aus.

●Schalter 3 (II) Schaltet 1200W Leistung mit Schalter 2 ein/aus.

Hinweis: Der Flammeneffekt kann mit oder ohne Wärme betrieben werden.

So stellen Sie die permanente Temperatur ein:

1) Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn auf den größten Punkt.

2) Wenn die Raumtemperatur steigt, um angenehm zu sein, drehen Sie den Schalter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Bruchpunkt und halten Sie die Tastenposition.

3) Die Funktion kann die notwendige Raumtemperatur halten und auch Energie sparen.

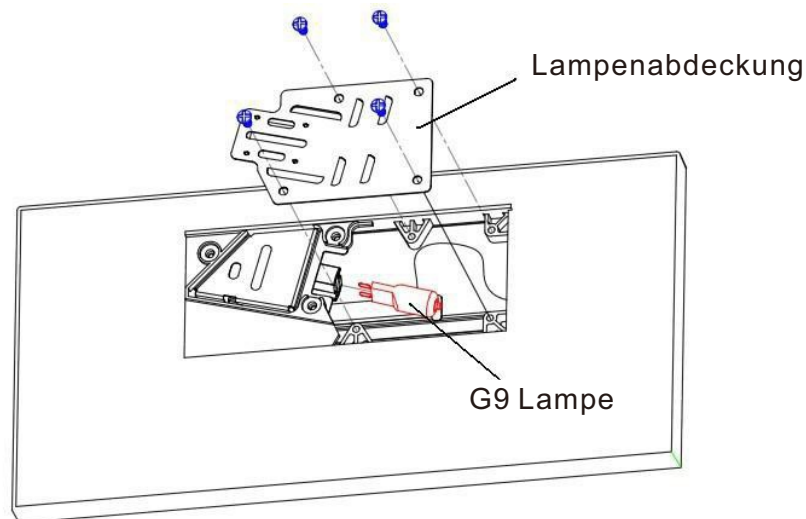
Kippschalter

Es verfügt über einen Kippschalter, der die Stromversorgung abschaltet, wenn die Heizung versehentlich umkippt.

Sicherheitsabschaltung

- Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet, die bei Überhitzung des Feuers (z. B. aufgrund verstopfter Lüftungsschlitze) aktiviert wird. Aus Sicherheitsgründen wird das Feuer NICHT automatisch zurückgesetzt.
- Um das Gerät zurückzusetzen, trennen Sie es für mindestens 15 Minuten vom Stromnetz. Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.

Ersetzen der Lampe



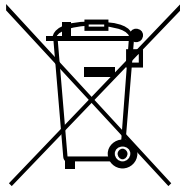
- **ACHTUNG: Trennen** Sie die Stromversorgung immer von der Stromversorgung, bevor Sie die Lampe austauschen.
- **ACHTUNG:** Die Lampe erreicht während des Betriebs hohe Temperaturen. Lassen Sie die Lampe nach dem Ausschalten des Geräts abkühlen, bevor Sie die Lampe austauschen.
- Lege dich zuerst auf den Rücken.
- Eine 25W G9 Halogenlampe befindet sich in einer Lampenabdeckung.
- Um Zugang zur Lampe zu erhalten, müssen die vier Schrauben, mit denen die Lampenabdeckung befestigt ist, entfernt werden.
- Entfernen Sie die defekte Lampe, indem Sie sie aus der Halterung ziehen.
- Ersetzen Sie es durch eine 25-W-G9-Halogenlampe. Achten Sie darauf, die Lampe nicht mit bloßen Händen zu berühren und stellen Sie sicher, dass die Lampe nach Hause geschoben wird.
- Montieren Sie die Lampenabdeckung wieder und befestigen Sie sie mit den vier Schrauben.

Reinigung

- **ACHTUNG: Trennen** Sie die Stromversorgung immer von der Stromversorgung, bevor Sie die Heizung reinigen.
- Verwenden Sie für die allgemeine Reinigung einen weichen, sauberen Staubwedel - verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel. Die Glassichtscheibe sollte vorsichtig mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie KEINE proprietären Glasreiniger.

Technische Spezifikation

SPANNUNG: 220-240 V~ 50 Hz
Nennleistung: 1200W
Beleuchtung: 25W Glühbirne x 1



Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern:

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausabfall, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Abfallsammelsysteme zu erhalten.

Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Müllkippen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.

Tabelle der Informationsanforderungen für elektrische Raumheizgeräte

Modell-ID(s): 820-049 820-050					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung			Art der WART der Wärmezufuhr, nur für elektrische Nahheizgeräte (wählen Sie eine aus)ärmezufuhr, nur für elektrische Nahheizgeräte (wählen Sie eine aus)		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,2	kW	Manuelle Heizlastregelung mit integriertem Thermostat	[Nicht zutreffend]
Minimale Heizleistung (Indikativ)	P _{min}	0,6	kW	Manuelle Heizladeregulierung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	[Nicht zutreffend]
Maximale Dauerheizleistung	P _{max}	1,2	kW	Elektronische Heizladeregulierung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	[Nicht zutreffend]
Hilfsenergieverbrauch				Lüftergestützte Heizleistung	[Nicht zutreffend]
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	0,014 (Lüftermotor)	kW	Art der Heizleistungs-/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0,014 (Lüftermotor)	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
Im Standby-Betrieb	e _{lsb}	0	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	[ja]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagestimer	[Nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	[Nein]
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserfassung	[Nein]
				Mit Raumtemperaturregelung, mit Fenster-offen-Erkennung	[Nein]
				Mit Option Abstandsregelung	[Nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[Nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[Nein]
				Mit Schwarzlichtsensor	[Nein]
Kontaktinformationen:		Importeur/Hersteller/REP: MH Handel GmbH Wendenstraße 309 D-20537 Hamburg Germany IN CHINA HERGESTELLT			
Bemerkung: Be+A1:F23i elektrischen Nahheizgeräten darf die gemessene saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz η_s nicht schlechter sein als der deklarierte Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.					



IN221200216V02_IT

820-049_820-050



Caminetto elettrico riscaldante



Questo prodotto è adatto solo per l'uso in aree riparate o per un uso occasionale.

**IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO
RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE**

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Istruzioni di sicurezza importanti

- Leggete con cura tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda perfettamente a quella del vostro impianto elettrico. In caso contrario, rivolgetevi al vostro rivenditore e non utilizzate il caminetto.
- Non lasciate mai il caminetto incustodito mentre è in funzione.
- Se dovete allontanarvi, anche per un breve periodo, spegnete il caminetto.
- Fate in modo che il caminetto sia sempre fuori dalla portata dei bambini e non permettere loro di utilizzarlo.
- Utilizzate sempre il caminetto per scopi esclusivamente domestici e nei modi indicati da queste istruzioni.
- Controllate regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non usate in nessun caso il caminetto se il cavo di alimentazione o altre parti mostrano qualche segno di danneggiamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo rivenditore o da altra persona incaricata, in modo da evitare situazioni di pericolo.
- Controllate che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici calde.



- **IMPORTANTE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprite il caminetto.
- Per garantire una buona circolazione dell'aria, posizionate il caminetto ad almeno 15 cm (6 pollici) di distanza dalla parete o da altri oggetti.
- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzatelo se avete le mani bagnate.
- Non utilizzate l'apparecchio sopra o vicino a superfici calde.
- Non spostate mai il caminetto tirandolo per il cavo di alimentazione.
- Prima di pulire l'apparecchio, assicuratevi che sia staccato dalla corrente e che si sia completamente raffreddato.
- Non pulite l'apparecchio con prodotti chimici abrasivi.
- Non utilizzate accessori non indicati o forniti dal produttore. Se non rispettate queste indicazioni, potrebbero determinarsi situazioni di pericolo per l'utente o danni all'apparecchio.
- Non fate passare il cavo di alimentazione sotto i tappeti.
- Non usate il caminetto per asciugare abiti o oggetti simili.
- Il caminetto non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzate prolunghes per far funzionare questo caminetto.
- Non comandate il caminetto mediante un temporizzatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che attivi l'apparecchio automaticamente, dal momento che esiste il rischio di incendio se il caminetto è coperto o posizionato in modo non corretto.
- Non utilizzate il riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- **PRECAUZIONI:** Per evitare il rischio di una accidentale modifica alle impostazioni del dispositivo termico di sicurezza, il caminetto non deve essere alimentato mediante dispositivi di controllo esterni, come ad esempio un timer, né deve essere collegato a un circuito che sia regolarmente acceso e spento da tali strumenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con più di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza, se non supervisionati o istruiti su come usare l'apparecchio in modo sicuro e informati dei pericoli connessi. Evitate che i bambini usino il caminetto come fosse un gioco. Pulizia e operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza, o continuamente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono esclusivamente accendere/spegnere l'apparecchio, a condizione che questo si trovi nella sua posizione di funzionamento normale e che essi siano supervisionati o

istruiti su come usare l'apparecchio in modo sicuro e informati dei pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.

- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini e persone che possono farsi male.
- **ATTENZIONE:** Questo caminetto non è dotato di un termostato per il controllo della temperatura dell'ambiente. Non utilizzate la funzione di riscaldamento in piccole stanze, se occupate da persone non in grado di lasciare autonomamente la stanza, a meno che non siano costantemente controllate.
- Per quanto riguarda le istruzioni per sostituire le lampade, si prega di fare riferimento alla sezione relativa in questo manuale.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

Per iniziare

Estraete l'apparecchio dalla confezione.

Rimuovete tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

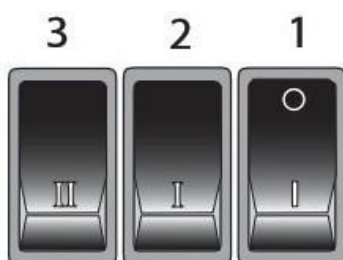
Sistematelo il materiale di imballaggio all'interno della confezione, o comunque riponetelo in altro luogo in sicurezza.

Contenuto della confezione

- Caminetto.
- 1 Manuale di istruzioni

Istruzioni di funzionamento

- **Attenzione:** Questo caminetto non dovrebbe essere sottoposto a vibrazioni mentre è in funzione, poiché potrebbero causare la rottura delle lampade. Prima di spostare il caminetto o di eseguire operazioni di manutenzione o pulizia, spegnete il caminetto.
- I comandi si trovano sul lato posteriore del caminetto. Le regolazioni del calore possono essere impostate utilizzando i tre interruttori appositi.



- Interruttore 1 (I) accende/spegne il caminetto e l'effetto fiamma.
- **Notare che:** Perché il caminetto funzioni, con o senza effetto riscaldante, questo interruttore deve essere posizionato su I (ACCESO).
- Interruttore 2 (I) accende/spegne il riscaldamento a 600W
- Interruttore 3 (II) accende/spegne il riscaldamento a 1200W, insieme all'interruttore 2
- **Notare che:** L'effetto fiamma può essere messo in funzione anche indipendentemente dalla funzione riscaldante.

Per regolare la temperatura permanente ci sarà un interruttore del termostato sul retro del riscaldatore del camino.

- 1) Girare il termostato in senso orario sul punto più grande.
- 2) Quando la temperatura della stanza sale alla giusta temperatura ambiente, ruotare l'interruttore in senso antiorario per interrompere il punto e mantenere la posizione del pulsante.
- 3) La funzione può mantenere la temperatura ambiente necessaria e anche risparmiare energia.

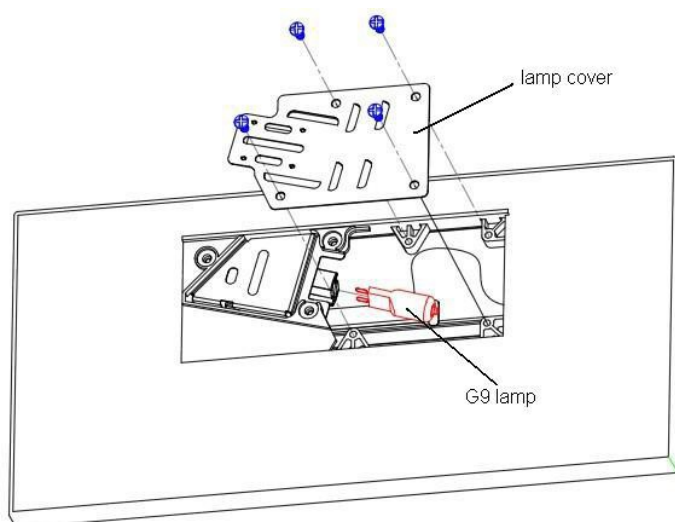
Interruttore a punta

- Ha un interruttore di punta che spegne l'alimentazione quando la punta del riscaldatore è accidentalmente accesa.

Dispositivo di protezione dal surriscaldamento

- Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che entrerà in azione se il caminetto si surriscalda (ad esempio a causa di prese d'aria bloccate). Per motivi di sicurezza, il fuoco NON si ripristina automaticamente.
- Per riavviare l'apparecchio, staccatelo dalla presa di corrente per almeno 15 minuti. Ricollegate poi l'apparecchio alla rete e accendetelo.

Sostituire la lampada



- **Attenzione**-Staccate sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di sostituire la lampada.
- **Attenzione**-Durante il funzionamento la lampada raggiunge temperature elevate. Prima di sostituire la lampada, lasciate che si raffreddi per un certo periodo dopo aver spento l'apparecchio.
- In primo luogo voltate l'apparecchio.
- Sotto la copertura della lampada è posizionata una lampada alogena a 25W.
- Per poter accedere alla lampada, occorre svitare le quattro viti che fissano il coperchio.
- Rimuovete la lampada vecchia estraendola dal suo supporto.
- Sostituirla con una lampada alogena a 25W. Fate attenzione a non toccare la lampada con le mani nude e assicuratevi di inserirla bene nell'alloggiamento.
- Rimontate il coperchio e fissatelo con le quattro viti.

Pulizia

- **Avvertenza** - Scollegate sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Per la pulizia generale utilizzate un panno morbido pulito - non usate mai spugne o detergenti abrasivi. Lo schermo in vetro deve essere pulito accuratamente con un panno morbido. NON usate detergenti per il vetro.

Specifiche tecniche

- Alimentazione: 220-240V~ 50Hz
- Potenza nominale: 1200W
- Illuminazione: 1 lampada da 25W



Significato del Simbolo del cassonetto barrato:

Non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, utilizzate gli appositi cassonetti per la raccolta differenziata.

Informatevi in merito alla normativa locale in materia di raccolta differenziata. Se gli apparecchi elettrici sono smaltiti in modo inappropriato, alcune sostanze pericolose possono fuoriuscire e contaminare acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e l'ambiente.

Requisiti d'informazione per gli apparecchi di riscaldamento locali elettrici

Identificatore (i) del modello: 820-049_820-050					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
Potenza termica				Questo tipo di ingresso di calore è solo per gli apparecchi di riscaldamento locali per lo stoccaggio elettrico (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,2	kW	controllo della carica termica manuale, con termostato integrato	[Non applicabile]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,6	kW	controllo manuale della carica termica con risposta sulla temperatura ambiente e / o esterno	[Non applicabile]
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,2	kW	controllo elettronico della carica termica con risposta sulla temperatura ambiente e / o esterno	[Non applicabile]
Consumo di energia ausiliaria				potenza termica ventilata	[Non applicabile]
Alla potenza termica nominale	eI_{max}	0,014 (motore della ventola)	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Alla potenza termica minima	eI_{min}	0,014 (motore della ventola)	kW	emissione di calore monostadio e controllo della temperatura ambiente	[no]
In modalità standby	eI_{SB}	0	W	Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				con controllo della temperatura ambiente del termostato meccanico	[si]
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
				controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti giornaliero	[no]
				controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti settimanale	[no]
				Altre opzioni di controllo (più selezioni possibili)	
				controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
				controllo della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	[no]
				con opzione di controllo a distanza	[no]
				con comando di avviamento adattivo	[no]
				con limitazione tempo di lavoro	[no]
				con sensore a bulbo nero	[no]
Dettagli del contatto:	IMPORTATO DA/Produttore/REP: AOSOM Italy srl Centro Direzionale Milanofiori Strada 1 Palazzo F1 20057 Assago (MI) P.1.: 08567220960 FATTO IN CINA				
Osservazioni:					
Per gli apparecchi elettrici per il riscaldamento di un ambiente ristretto, l'efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente η_s misurata non può essere minore del valore dichiarato alla potenza termica nominale dell'unità.					

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURS/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

PT

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !